



tell tale

ISSUE 90 • JULY 2006

www.swissclubtoronto.ca

100

1906 2006

SWITZERLAND
100 YEARS
OF PRESENCE IN TORONTO

*On the occasion of the 100th Anniversary
of the Swiss Representation in Toronto*

*The Swiss Club Toronto, together with
the Canadian-Swiss Culture Association and
the Swiss Canadian Chamber of Commerce
cordially invite you to the*

Swiss National Day Celebration

**July 23, 2006 at the
Country Heritage Park, Milton**

*Special guests: Swiss Ambassador Dr. Werner Baumann
and his wife, Susanna Baumann*

Enjoy an afternoon with great entertainment from Switzerland, Swiss food and refreshments, art displays, and don't forget our famous raffle. Take your family to meet old and new friends. We will also have the draw for "Switzerland is waiting for a winner" (great trip) by the Consulate General in Toronto for the 100th year Anniversary.

Cost: Entry fee is \$5.00 per person, which includes full access to the Park. Free Parking and kids under 12 are free.

Noon	Explore the grounds and enjoy the food
13:45 h	National Anthems — "Spittel Band" from Switzerland
14:00 h	Greetings: Erika Tièche, President Swiss Club Toronto
14:05 h	Jean-Claude Hagmann, Consul General: Welcomes the Swiss Ambassador Dr. Werner Baumann and Mrs. Susanna Baumann.
	Address by the new Swiss Ambassador to Canada
14:20 h	The Bundespräsident of Switzerland (CD)
14:40 h	Entertainment by the "Spittel Band" from Stans and the "Kapelle Echo vom Stanserhorn"
15:00 h	Draw of the contest: <i>Switzerland is waiting for a winner</i>
15:05 h	Continuation of the Entertainment
15:30 h	BREAK
16:00 h	Part 2 Entertainment by the Swiss bands
17:00 h	Raffle Draw
17:30 h	Au Revoir — Erika Tièche
18:00 h	Facility closes

SPITTEL BAND



KAPELLE ECHO VOM STANSERHORN



**Country
Heritage
Park**

**8560 Tremaine Road
Milton**

HERE IS WHERE TO FIND US!



Do you need a ride to Milton?

A bus will be available, which will be departing from the York Mills Subway station at 11:00 A.M.

Please call Rita Aebi for more information and reservation at 905-833-0190.

SWISS CLUB CONTACTS

PRESIDENT ▪ Erika Tièche
Tel. 416.424.4661 ▪ erika@tieche.com
95-1604 Thorncliffe Park Drive
Toronto, M4H 1L7

1ST VICE PRESIDENT
Emmanuel Favre ▪ efavre2@cogeco.ca
Res. 905.844.5372 ▪ Bus. 416.345.7090

2ND VICE PRESIDENT
Regula Koechli ▪ Tel. 416.763.7126
regula@koechli.ca

TREASURER ▪ Edith Schudel
Tel: 416.283.4141 ▪ eschudel@t-fal.ca

SECRETARY ▪ Katrin Scheinemann
Tel. 416.761.5369
katrinscheinemann@yahoo.de

DIRECTOR OF ENTERTAINMENT
Rita Aebi ▪ Tel. 905.833.0190
rita.a@sympatico.ca

MEMBERSHIP CHAIRPERSON
Denise Frassini ▪ Tel. 905.821.2392
5474 Palmerston Crescent
Mississauga, Ontario L5M 5Z8
frassini@rogers.com

AMICALE ROMANDE
Jean-Marc Velen ▪ Tel. 416.488.6493
velenglish@rogers.com

MEN'S SECTION
Arno Sigrist ▪ Tel. 416.493.8025
arno.s@sympatico.ca

WOMEN'S SECTION
Josy Visscher ▪ Tel. 905.270.7324
josy.visscher@utoronto.ca

GYM SECTION
Suzi Hubler ▪ Tel. 416.534.5141
suzihu@yahoo.com

YOUNG SWISS SECTION
Daniel Kobler ▪ Tel. 416.593.4323
166 Winona Drive
Toronto, Ontario M6G 3S9
dkobler@tmbioscience.com

10 PIN BOWLING
Doug Gross ▪ Tel. 905.634.3824
doug.gross@teckcominco.com

FIVE PIN BOWLING
Erika Roth ▪ Tel. 905.837.0455
ejroth@sympatico.ca

THEATRE SECTION
Magdalena Hess ▪ Tel. 905.508.8014
walter_brunner@mapinfo.com

YODEL CHOIR
Urs J. Doerig ▪ Tel. 416.249.2076
udoerig@sympatico.ca

TELL TALE EDITOR
Heidy Lawrance ▪ heidy@hlacreative.com
238 Willowdale Ave. North York, ON M2N 4Z5
Tel. 416.733.1827 ▪ Fax 416.733.7663

*Tell Tale is published 5-6 times
per year by Swiss Club Toronto,
P.O. Box 823, Station Q,
Toronto, Ontario M4T 2N7*

The President's file...

The Swiss Club Toronto would like to thank Consul Claudio Leoncavallo for all his support. Claudio has been assigned to the Embassy in Abidjan, Ivory Coast, where he will have the position of Deputy Head of Mission. We are sad to see Claudio and his wife Monique leave us, but since this is a new challenge, we want to congratulate them and wish them the best of luck. They will be greatly missed.

Some information about the entertainment for the National Day Celebration: We are proud to be hosting the following two groups from Switzerland:

Spittel Band: Over 40 years ago, four high school students in Stans, who loved to play music, decided to entertain other people with their sounds. In 1962, the group of five musicians played at a fundraising event for a senior's home restoration project called the "Spittelbazar". Well, this event became the birthplace of the name "Spittel-Band". The band can be heard on the Swiss Radio, and was part of a TV show "Hopp de Bäse" in 2002.

The group plays a mix of music, including Dixieland, Evergreens, Jazz, and popular songs. As you can see, there is something for everybody.

Ländlerkapelle Echo vom Stanserhorn: This group is from Oberdorf bei Stans. They play typical *Innerschweizer Volksmusikstils*. One of their big achievements was to be in the finals of the Young Musician's Contest in 1999 in Frauenfeld. Only 15 of the 150 contestants made it to the finals. The "Kapelle" does live performances, but can also be heard on the radio. The Spittel Band and the Echo vom Stanserhorn often perform together.



We can guarantee you a surprising and entertaining afternoon. It will be a pleasure to welcome you to this year's celebration. Wear your National Costume! The food will be served by Trident catering again this year. And no, the line up will not be as long this year... we always learn! Don't forget to enjoy the Nussgipfel, Swiss coffee, and of course the impressive tombola. The kids and adults can also enjoy the wagon ride and visit all the interesting buildings in the Country Heritage Park.

Have a pleasant and safe summer!

Erika Tièche

Please submit your articles for next *Tell Tale* by September 5, 2006.

Heidy Lawrance • *Tell Tale* Editor



OF INTEREST

SWISS RIFLE CLUB
Theodor Iten ▪ Tel. 905.815.1269

COUNCIL OF SWISS ABROAD
Rene Walti ▪ Tel. 416.630.8049
renewalti@yahoo.ca

CANADIAN-SWISS CULTURAL ASSOC.
Sonja Evans-Good ▪ Tel. 416.922.7532

CANADYSLI TORONTO
Arno Sigrist ▪ Tel. 416.493.8025
arno.s@sympatico.ca

MEN'S SECTION

Past Events

Our **May** outing was a visit to the **Woodbine Racetrack** and Casino. With multiple e-mails and phone calls, I just managed to get the minimum number of people for the Group Rate. We will probably have to do something else in May next year, as the Races don't seem to be so popular anymore with many people.

On **Saturday, June 17th**, starting at 1:00 P.M., we had our **Annual FAMILY BAR-B-Q**, at the Egger Farm, in Milton. Thanks again to Walter and Trudi for letting us use their beautiful place and to let the kids see and touch the cows and some calves.

Upcoming Events

On **Sunday, July 23rd**, we will celebrate the **Swiss National Day** at the Country Heritage Park in Milton. See separate announcement in this Tell Tale.

On **September 10th**, we will participate at the **Raclette** of the Amicale Romande, see information elsewhere in this *Tell Tale*.

The **October Event** is still in the planning stage and I will advise on it later.

In **November** we will again try to arrange a **Swiss Movie Evening**, together with the **Ladies Section**. Details on this will follow later.

Memorable Birthdays

Ron Favarger will be 70 on July 4

Marc Ducommun will be 65 on July 12

Konrad Zuend will be 60 on July 28

Urs Doerig will be 65 on August 20

Tony Koechli will be 65 on September 21

Ernst Kohler will be 60 on September 22

Many happy returns and good health to you all !

"You're aging when your actions creak louder than your words."

— Milton Berle

Arno Sigrist

YODEL SECTION

In order to form a mixed choir, we would like to know if there is enough interest for such a new venture. Anyone interested is welcome to join. Please respond as follows:

Tel: 416 249-2076

Email: udoerig@sympatico.ca

In writing:

Urs Doerig, 38 Fontenay Crt, Ste 1305, Toronto, ON M5A 5H5

Women's Section

By the time you read this we will have had our guided tour of the University of Toronto with lunch at the Faculty Club, which promises to be an interesting event.

Upcoming Events

Wednesday, September 6, 2006

Herongate Barn Theatre: 2885 Altona Road, Pickering
Lunch & Show at 12 NOON

When you got it... flaunt it! A Broadway Extravaganza

Cost: Members \$40.00 lunch & show all inclusive
Non-Members \$45.00

Send cheque payable to SWISS WOMEN'S CLUB to
Josy Fischer, 28 Benprice Crt., Toronto ON M1H 1N3

For further information call Annemarie Duelberg
416-282-0217 or e-mail dulberg@rogers.com

Our monthly **Kaffeeklatsch** will always be held on the last Wednesday of the month at the Westin Prince Hotel, 900 York Mills Road, Toronto. The dates for the next few months are **June 28, July 26 and August 30, 2006**.

Important Message

Since the positions of President & Vice-President are still vacant it is getting more and more difficult for our Secretary and Treasurer to run the club in a proper manner. Unless we can fill these two positions the future of the club will be at stake. So please call Elisabeth Walder @ 416-223-7257 NOW. No excuses such as not having any time, you owe it to all the previous volunteers. Don't let the club fold after 62 years in existence!

Elisabeth Walder



The Landwehr Band of Fribourg

*one of the most renown Swiss ensemble
will be featured at*

The Stratford Summer Music Festival 2006

www.stratfordsummermusic.ca

*The Band will perform on
Wednesday, July 26, 2006, at 7:30 p.m.
at the Avon Flats in Stratford, Ontario*

ADMITTANCE FREE

**For more information, please call
416-593-5371 or 519-271-2101**

SWISS CLUB TORONTO GOLF TOURNAMENT

Sunday, August 13, 2006 (rain or shine) at Deerfield Golf Club
Oakville, ON (North Service Road, just east of Bronte Road)

Tee Off: Start at 11:30 A.M., dinner @ 6:00 P.M.

Entry Fee:

\$90.00 no power cart / \$105.00 with power cart
per person, no post entries, no refunds
(substitutions allowed) fee includes green fee,
prizes and full dinner.

Note:

Dress code in effect (no jeans or collarless shirts),
soft spikes or runners only.

Tournament limited to 32 players, first come
basis. Registration and payment must be received
by August 4, no exceptions!

Make cheques payable to

Swiss Bowling League and mail to:

Doug Gross

5432 Randolph Cres. Burlington, ON L7L 3C5.

Registrants:

Unless foursome provided, grouping will be done
by the golf committee. Please indicate power cart
requirement.

For more information contact:

Doug Gross, 905-634-3824

swissbird@aol.com



PRIZE Donations will be greatly appreciated and acknowledged!

Membership Corner

We would like to inform you that as of this year the
new membership cards will be given to new members
only. But if someone needs one, please contact me,
and I will be glad to send one to you.

WELCOME NEW MEMBERS

Mr. & Mrs. Walter & Trudi Huber, Acton
Mr. Stefan Kneubuhler, Mississauga

CONGRATULATIONS AND BEST WISHES TO...

Bertha Modlich on her special 100th Birthday.
Berti has been member of the club for many years.

Hermann Gerditschke on his 90th Birthday.

LOOKING FOR A NEW MEMBERSHIP CHAIRPERSON

We are looking for a new person to take over the
Membership Chairperson position of the Swiss Club
Toronto. If you are interested in applying for this
volunteering position, please contact me, or any
board member of the Swiss Club Toronto.

*Your membership chairperson,
Denise Frassini*



Membership Application Form

We invite you to be a member of our club. Join us now!

Name _____

Address _____

City _____

Postal Code _____ Province _____

Tel _____

Email _____

Fee structure: Family member \$40.00
 Single member \$30.00
 *Passive member \$25.00

* For out of town residents only — *Tell Tale only*
Please complete form and mail with cheque to:

Swiss Club Toronto

P. O. Box 823, Station Q, Toronto, Ontario M4T 2N7

Sponsorship for Youth Camp in Switzerland valued at SFr. 1,500.00

The Organization of the Swiss Abroad's Youth Service is sponsoring a youth of a Swiss family of lesser means living in Ontario or Quebec to participate in a summer camp and at the Congress of the Swiss Abroad in Basel.

The costs of up to SFr. 1,500.00 will be paid by ASO because of the generous financial support of the youth foundation of Helvetia Patria Insurance, headquartered in Basel, Switzerland.

Date: from August 13–20, 2006.

Requirements: the successful applicant must be a young Swiss citizen (age 13 to 20) coming from a family living in Ontario or Quebec who does not have their own financial means to send their child to visit Switzerland for the first time.

Deadline: Please apply by email only, stating name, age of applicant, and telephone number, to the address below, no later than July 5, 2006.

René Walti,
Delegate, Council of the Swiss Abroad
renewalti@yahoo.ca

Swiss Rifle Club Shooting Dates

The dates are also available on the Ontario Rifle Association Web site at;
<http://www.ontariorifleassociation.org/>
Click on Event Schedule found on the left hand side.

July 15. Calgary Match
July 22. Bundesfeier Shoot
August 19 Catch up day
August 26. Endschiessen

All matches are at Borden's military range.

In 2005 there were 27 Swiss Abroad shooting clubs. The Toronto club places 7th with the following other clubs just ahead;

- | | |
|-----------------|----------------|
| 1. Los Angeles | 5. Wien |
| 2. Vancouver | 6. Minneapolis |
| 3. Kaponga | 7. Toronto |
| 4. Lichtenstein | |

For more information on the club, maps to the range, etc. Please call Ted Iten, 905-815-1269

Good shoot

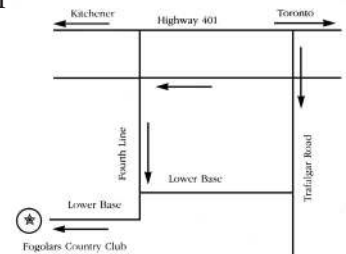


RACLETTE

Presented by *Amicale Romande de Toronto*
at the *Fogolars Country Club*
September 10th, 2006 • 12 noon

For more information
please call

Jean-Marc
416-488-6493
or **Francis**
905-826-4558



100 1906 2006 SWITZERLAND
100 YEARS
OF PRESENCE IN TORONTO

Switzerland is waiting for a winner – will it be you?

On the occasion of the 100th anniversary of the Swiss Representation in Toronto we would like to send you to Switzerland and invite you to look out for our contest to win a return trip for two from Montreal to Zurich in business class — courtesy of Swiss International Air Lines Ltd. — as well as two 7-days first class Swiss rail passes offered by Switzerland Tourism/Swiss Travel System and 7 nights accommodation in Best Western hotels in Switzerland.

The contest will be published in the June issue of the *Swiss Review*, the magazine for the Swiss living abroad. The questions can be answered online on the website www.eda.admin.ch/canada where you find also the complete contest rules. Contest application forms may also be ordered directly from the Consulate General of Switzerland in Toronto (Tel. 416/593-5371, ext. 227).

Theaterabend vom 22. April 2006

DIE GOLDIGE KERZESTÄNDER



Theatergruppe 2006

Trotz schlechtem Wetter trafen sich die treuen Zuschauer im Estonian House um die jährliche Aufführung der Theater Gruppe zu geniessen. Wir wurden belohnt für die Mühe, das Lustspiel sorgte für einen unhaltsamen Abend. Wer hätte gedacht dass zwei Kerzenständer soviel Durcheinander verursachen können. Walter Brunner, als Regisseur verteilte die verschiedenen Rollen, sie passten ausgezeichnet zu jedem Spieler. Werner Flury als Kriminalinspektor der bald ein Dienst Jubiläum feiern kann. Eva Hajda als seine Frau welche ihm als Überraschung ein grosses Geschenk geben will. Was tun wenn man ein Geheimnis hat? Warum nicht einen der Kerzenständer verkaufen um das nötige Geld zu erhandeln? Gion Fravi ist genau der richtige Antiquitäten Händler dafür, er hat schliesslich Beziehungen. Margareth Donnelly als seine Käuferin entpuppt sich ausgerechnet als die Schwester des Polizei Inspektors. Sie weiss deshalb woher der Kerzenständer stammt. Das Paar war ursprünglich ein Hochzeitsgeschenk von ihr. Franz Zuber als Freund des Polizei Inspektors möchte von ihm Geld ausleihen. Das muss ebenfalls geheim gehalten werden. Anstatt Geld zu erhalten lernt er von seinem Freund wie einen perfekten Diebstahl auszuführen. Er soll einen der Kerzenständer stehlen und ihn verkaufen. Leider klappt es halt nicht wie bei der Besprechung vorgesehen. Ivana Stehlik als Dienstmädchen kommt zur unrechten Zeit zum abstauben in die Stube. Verstecken geht nicht, gehört man halt zum Mobiliar als Büste, Hut aufsetzen und hinstellen. Petra Rutz, die Tochter und Philip Günther, ihr Freund wählen diesen Moment um einzutreten. Der Freund ist Kunstmaler. Er ist zu Besuch um ein Bild der Stube anzufertigen für die Jubiläumsfeier. Rita Aebi ist die Dienstkollegin des Polizei Inspektors, sie ist allzeit bereit mit Zettel und Bleistift, als Polizist braucht man geschriebene Berichte. Sie ist auch etwas verwirrt wenn ihr Vorgesetzter plötzlich den Fall des gestohlenen Kerzenständers nicht weiter verfolgen will bloss weil niemand zu Schaden gekommen ist. Sobald das Bild über dem Kamin hängt wird natürlich alles klar, schliesslich kann jetzt jedermann den Fall lösen, der Dieb ist "naturgetreu" auf dem Bild dargestellt. Auch die beiden Kerzenständer sitzen beide wieder auf ihrem ehemaligen Platz, das zweite mal waren sie ein Jubiläumsgeschenk.

Maggie Hess ist schon viel Jahre unentbehrlich beim Theater, sie hilft den Spielern weiter bei eventuellen Gedächtnislücken. Heike und Arnold Koch sorgen für das Bühnenbild, sie sind Meister der Verwandlung, die Kulisse ist jedes Jahr genau richtig für das gewählte Spiel. Herzlichen Dank an unsere Theatergruppe für den spassigen Abend.



Gion Fravi



Ivana Stehlik



Margareth Donnelly



Franz Zuber



Werner Flury



Eva Haida



Regisseur: Walter Brunner



Philip Guenter & Petra Rutz



Rita Aebi